

<p>Sesiones 1-2, 3</p>	<p><b>Guía del participante</b></p> <p><b>Supervisión de la seguridad en el cuidado infantil familiar</b></p>
<p>2017</p>	<p><b>6 horas</b></p>

**Derechos de autor y limitaciones de uso y responsabilidad**

Este plan de estudios fue desarrollado con fondos del Departamento de Servicios Humanos (DHS) de Minnesota. El Departamento de Servicios Humanos de Minnesota no garantiza ni acepta responsabilidad alguna sobre su uso o resultados. Este plan de estudios no se puede reproducir, copiar, vender o distribuir de alguna otra manera sin la aprobación por escrito del Departamento de Servicios Humanos de Minnesota.

Para solicitar un permiso por escrito para el uso o reproducción de cualquier parte de este plan de estudios, envíe un correo electrónico [a DHS.Child.Care@state.mn.us](mailto:DHS.Child.Care@state.mn.us).

## Sesión 1

---

### Supervisión de la seguridad, Sesión 1

#### Área de contenido del Marco de conocimiento y competencias (KCF) y Áreas de contenido del CDA

Las principales áreas de contenido de conocimiento y competencias y las áreas de contenido del CDA se enumeran a continuación para ayudar a los participantes a entender qué competencias, áreas de contenido e indicadores se tratarán en la capacitación.

Área de contenido del KCF: Salud, Seguridad y Nutrición; profesionalismo Área de Contenido CDA: Ambientes seguros y saludables

#### Objetivos de aprendizaje

- Identificar los estándares de licencia y las mejores prácticas de supervisión contenidas en la Regla 2 de MN

#### Esquema de la sesión 1

Sección	Visión general
Bienvenida y presentaciones	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bienvenida y presentaciones</li><li>• Revisar y discutir los objetivos</li></ul>
Conceptos básicos de supervisión	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presentación – ¿Qué es la supervisión?</li><li>• Actividad – Desafíos de la supervisión</li><li>• Presentación – Supervisión activa</li><li>• Actividad – ¿Qué es capaz de intervenir?</li></ul>
Supervisión diaria	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presentación – Entrega y Recogida</li><li>• Actividad: Creación de una zona segura de entrega</li><li>• Actividad: Creación de una zona segura de recogida</li><li>• Actividad – Cómo programar el tiempo</li><li>• Actividad – Transiciones</li><li>• Actividad – Supervisión de transiciones</li><li>• Actividad – Supervisión en el baño</li><li>• Actividad – Supervisión a la hora de las comidas</li></ul>
Prevención del abuso y el descuido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Qué es el abuso y el descuido</li><li>• Presentación – Prevención del abuso</li></ul>
Cierre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad - Reflexión</li><li>• Discusión: tareas</li></ul>

## Supervisión

### Definición de la Regla 2

Un cuidador que tenga a un bebé, niño pequeño o preescolar a la vista y oído en todo momento para que sea capaz de intervenir, a fin de proteger la salud y la seguridad del niño. Para el niño en edad escolar, significa que hay un cuidador disponible para brindar asistencia y atención, a fin de proteger la salud y la seguridad del niño.

### Normas contempladas en Caring for Our Children

Los cuidadores deben tener a la vista y al oído a los bebés, niños pequeños y preescolares para supervisarlos, incluso cuando los niños van a dormir, toman una siesta o están dormidos, están empezando a despertarse, o están en el interior o al aire libre. Los niños en edad escolar deben estar a la vista o al oído en

### Supervisión efectiva es:



### Factores a tener en cuenta al supervisar:

- Entender las destrezas y habilidades de desarrollo de cada niño
- Establecer reglas de seguridad claras y sencillas y enseñárselas a los niños
- Mantener la conciencia de los posibles peligros para la seguridad
- Tenga un plan para aquellas zonas donde la supervisión de los niños se pueda hacer más eficazmente para reducir los comportamientos problemáticos y asegurarse de que los niños estén seguros. ¿Puede el profesional ver y oír a cada niño desde donde está en el espacio?
- Utilizar un lenguaje positivo y estrategias proactivas para promover la seguridad de los niños

-adaptado de: Stepping Stone to Caring for Our Children, Third Edition and Caring for Our Children: Normas nacionales de desempeño en salud y seguridad; Pautas para programas de atención temprana y educación, tercera edición. Disponible en línea a través del sitio web National Resource Center for Health and Safety in Child Care and Early Education <http://cfoc.nrckids.org/index.cfm>

## Sesión 1 - Asignaciones

---

- Examine su programa a través de los ojos de un niño. Baje al nivel del niño (es decir, póngase de rodillas, siéntese en el suelo o acuéstese sobre el estómago, etc.) y mire alrededor. ¿Qué ve? ¿Qué puede tocar? ¿Qué es accesible? ¿Qué no es? Mire las paredes, estantes, disposición de muebles. ¿Hay puntos ciegos, escondites o posibles problemas para la supervisión? Anote sus observaciones.
- Visite el sitio web de seguridad de productos de consumo y compruebe si algún equipo o material que tenga en su entorno está en la lista de retirada. <http://www.cpsc.gov/>
- Asignación de cuidado personal – por favor tome un mínimo de 30 minutos para cuidarse, mimarse o liberar su estrés entre ahora y la próxima vez que nos reunamos.

## Reflexión

---

Tómese unos minutos para reflexionar sobre lo que ha aprendido en esta sesión del curso. Utiliza los espacios que aparecen a continuación para anotar sus ideas y planes de acción.

En esta sesión, aprendí estas 3 maneras de proporcionar supervisión activa...

Basado en lo que aprendí, tengo planeado hacer lo siguiente...

Esta sesión me hizo pensar en...

## **RECURSOS**

Caring for Our Children: Normas nacionales de desempeño en salud y seguridad

<http://cfoc.nrckids.org/index.cfm>

Admission and Arrangements Form

[http://www.dhs.state.mn.us/main/groups/licensing/documents/pub/dhs16\\_177974.pdf](http://www.dhs.state.mn.us/main/groups/licensing/documents/pub/dhs16_177974.pdf)

MN Rules and Statutes

<https://www.revisor.mn.gov/>

Resource Guide for Mandated Reporters of Child Maltreatment Concerns

<https://edocs.dhs.state.mn.us/lfsrserver/Public/DHS-2917-ENG>

Stop it Now

<http://www.stopitnow.org/>

National Center on Shaken Baby Syndrome

<http://dontshake.org/>

Consumer Product Safety Commission

<http://www.cpsc.gov/>

## Sesión 2

### Supervisión para la seguridad, Sesión 2

#### Área de contenido del Marco de conocimiento y competencias (KCF) y Áreas de contenido del CDA

Las principales áreas de contenido de conocimiento y competencias y las áreas de contenido del CDA se enumeran a continuación para ayudar a los participantes a entender qué competencias, áreas de contenido e indicadores se tratarán en la capacitación.

Área de contenido del KCF: Salud, Seguridad y Nutrición; profesionalismo Área de Contenido CDA: Ambiente seguro y saludable

#### Objetivos de aprendizaje

- Identificar las normas de Licencia de la Regla 2 de MN y las mejores prácticas en torno a la supervisión interior y exterior; analizar dónde hay diferencias
- Examinar y abordar los problemas de supervisión ambiental que se presentan en programa de cuidado infantil familiar
- Identificar tres formas de ser proactivo en el medio ambiente

#### Esquema de la sesión 2

Sección	Visión general
Bienvenida y Revisión de asignación	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bienvenida y Revisión de asignación</li><li>• Revisar y discutir los objetivos</li></ul>
Seguridad interior	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad en grupo grande: Riesgos de seguridad en interiores</li><li>• Presentación - Supervisión de espacios Interiores</li></ul>
Seguridad al aire libre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Peligros al aire libre</li><li>• Presentación – Seguridad al aire libre</li><li>• Actividad – Prevenir</li><li>• Actividad – Estrategias de supervisión al aire libre</li></ul>
Peligros ambientales	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presentación – Seguridad de mascotas</li><li>• Actividad – ¿Cuál es el peligro?</li><li>• Presentación – Materiales peligrosos</li><li>• Presentación – Contaminantes interiores y exteriores</li><li>• Actividad – Control de plagas</li></ul>
Materiales peligrosos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Materiales</li><li>• Actividad – Seguridad de un producto</li><li>• Presentación – Seguridad de un material</li></ul>
Seguridad en el vehículo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presentación – Seguridad en el vehículo</li></ul>
Cierre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reflexión</li><li>• Revisión de asignación</li></ul>

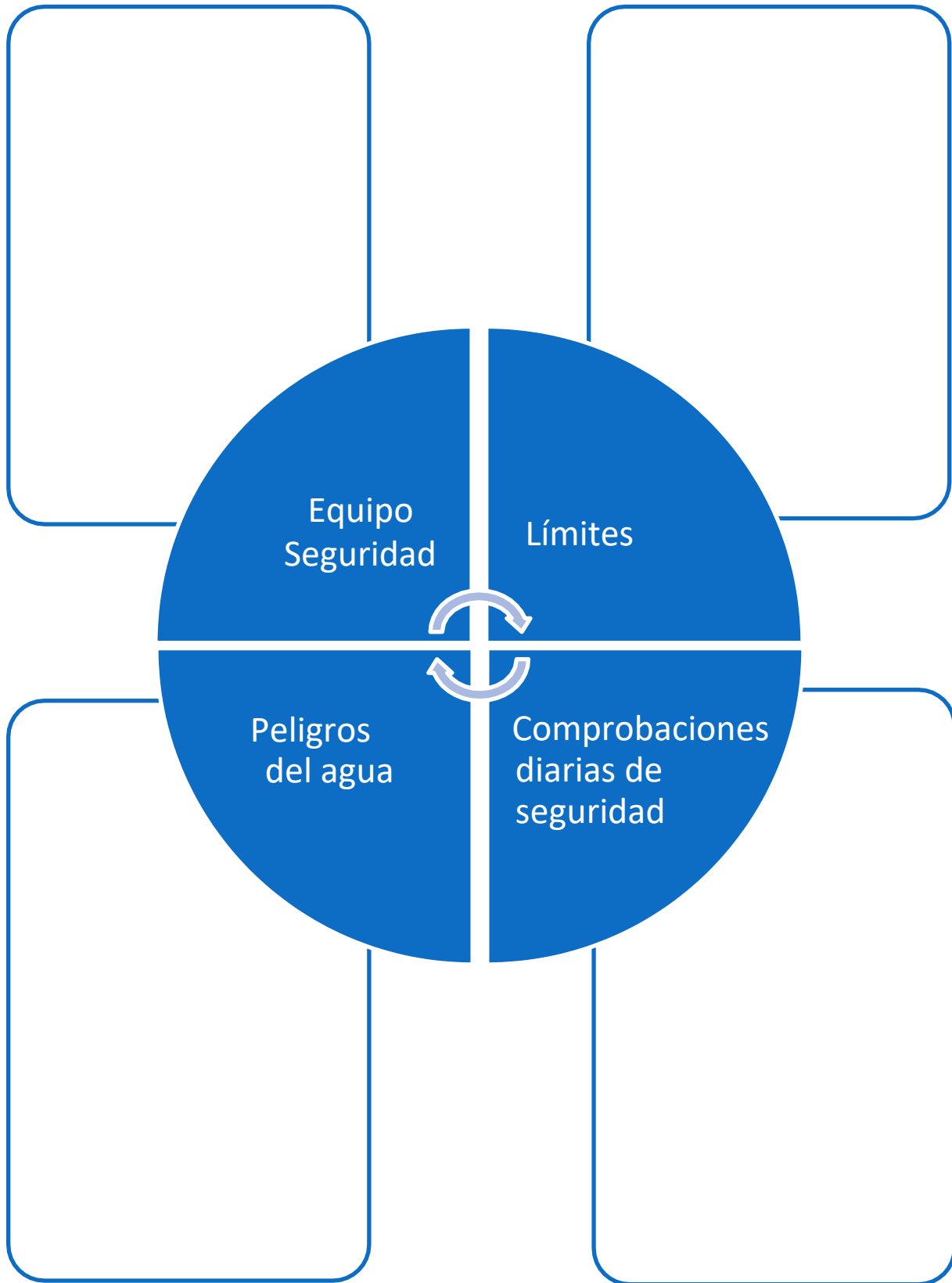
## CUESTIONARIO DE REDUCCIÓN DE RIESGOS

---

1. La temperatura del agua en los lavabos y bañeras accesibles a los niños no debe exceder los\_\_ grados Fahrenheit para evitar que los niños se escalden mientras se lavan.  
110      120      130      ninguna de las anteriores – los niños solo deben usar agua fría
2. Verdadero o falso: Las escaleras de tres o más escalones deben tener barandillas.
3. Verdadero o Falso: El área abierta entre la barandilla y la huella de la escalera debe estar encerrada con una baranda protectora. La parte posterior de la contrahuella de la escalera debe estar cerrada.
4. ¿Entre qué edades de los niños que tiene a su cuidado se deben usar puertas o barreras en escaleras?  
4 y 12 meses      5 y 15 meses      6 y 18 meses
5. Verdadero o Falso: Las escaleras deben estar bien iluminadas, en buen estado, y libres de desorden y obstrucciones.
6. Verdadero o falso: No se deben cambiar pañales en las áreas de preparación de alimentos.
7. Todos los alimentos y utensilios de cocina deben almacenarse para protegerlos de:  
Polvo      Alimañas      Drenajes de tuberías      Otros contaminantes  
Ninguna de las anteriores      Todas las anteriores
8. Verdadero o falso: Los aparatos utilizados en el almacenamiento y preparación de alimentos deben ser seguros y estar limpios.
9. Verdadero o falso: Las jaulas para mascotas deben ubicarse y limpiarse lejos de cualquier área de preparación, almacenamiento o servicio de alimentos.
10. Verdadero o falso: Todos los medicamentos, químicos, detergentes, plantas venenosas, bebidas alcohólicas y otras sustancias tóxicas deben ser inaccesibles para los niños.
11. Las bacinillas, sillas, taburetes y asientos deben lavarse con agua y jabón cuando estén sucios, y por lo menos\_\_\_\_\_:  
Cada hora      Cada mañana y cada tarde      Diario      Semanal
12. Verdadero o falso: Todas las cerraduras de la puerta del baño deben permitir la apertura de la puerta cerrada desde el exterior y el dispositivo de apertura debe ser fácilmente accesible para todos los cuidadores.
13. Verdadero o falso: Todos los tomacorrientes accesibles a los niños por debajo de primer grado deben ser a prueba de manipulaciones o estar protegidos cuando no estén en uso
14. Verdadero o Falso: Todos los aparatos eléctricos deben estar instalados correctamente, conectados a tierra de acuerdo con el código eléctrico del estado, y en buen estado de funcionamiento
15. Verdadero o falso: Los cables de extensión pueden usarse como sustituto del cableado permanente.
16. Verdadero o falso: Los cables de extensión y los cables flexibles se pueden fijar a las estructuras, extenderse a través de paredes, techos, pisos, bajo puertas o cubiertas de piso, y someterse a daños ambientales o impactos físicos.
17. Verdadero o falso: El cableado eléctrico debe dimensionarse de acuerdo a la carga y estar en buen estado.
18. Verdadero o falso: La acumulación excesiva de objetos (desorden) puede causar incendio, atrapamiento, o dificultad para sacar a las víctimas de una situación de emergencia
19. Verdadero o falso: Las persianas pueden ser un riesgo de estrangulamiento. La mejor práctica es usar cubiertas de ventanal que no tengan cuerdas o que estas sean inaccesibles; tampoco se deben colocar camas, cunas y muebles cerca de las ventanas.
20. Verdadero o Falso: Los peligros representados por los muebles pueden incluir volcamientos e incendios en el caso de los muebles tapizados. La mejor práctica es anclar los muebles a la pared o al suelo. Coloque los televisores y otros equipos grandes sobre bases bajas y resistentes. Mantenga las fuentes de calor (cigarrillos, calentadores de espacio, etc.) lejos de los muebles tapizados.

## CÓMO PREVENIR EN ENTORNOS AL AIRE LIBRE

---

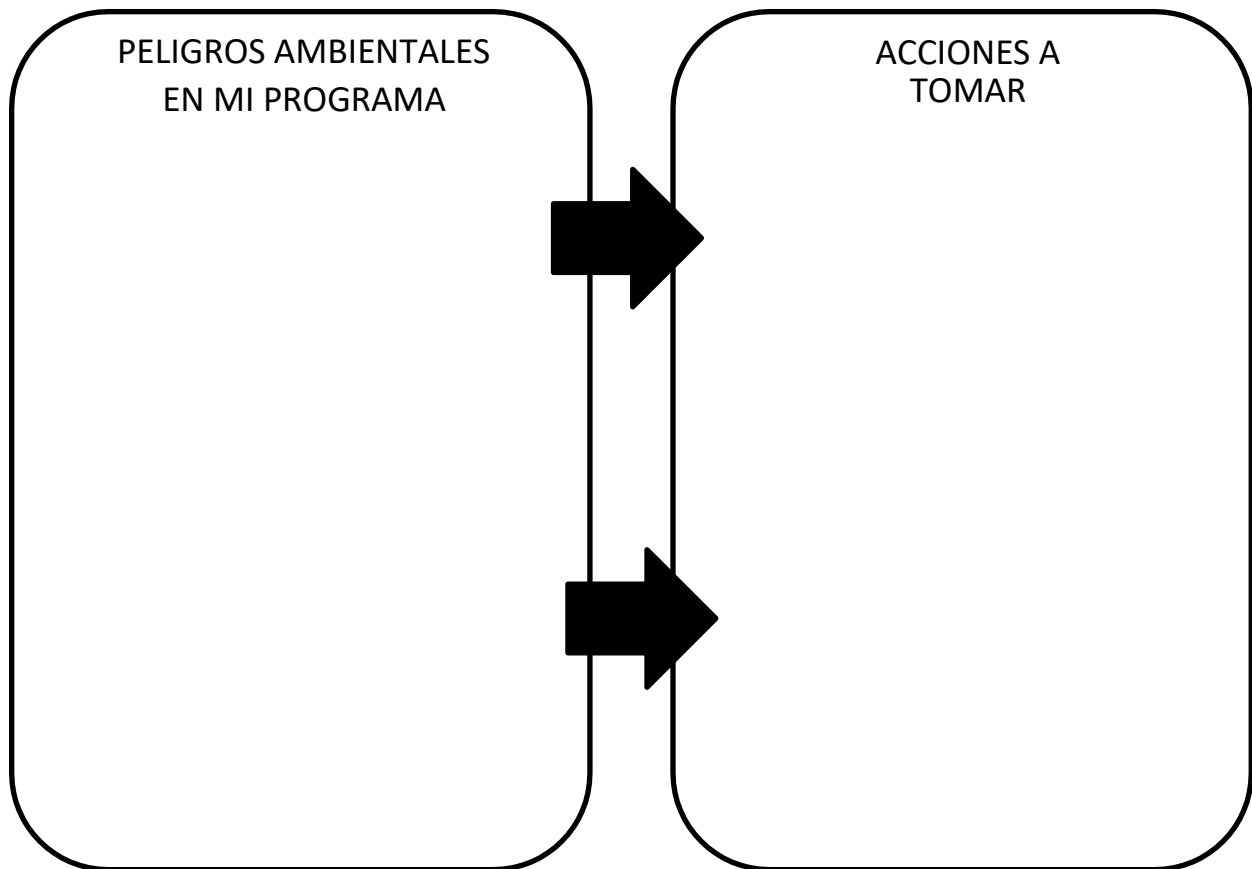




## REFLEXIÓN - RIESGOS AMBIENTALES

---

Piense en mascotas, materiales peligrosos y contaminantes, plantas venenosas y control de plagas. Identifique los peligros y las acciones a tomar.



## SESIÓN 2 - ASIGNACIONES

---

- Utilizando los 5 peligros enumerados en el plan de reducción de riesgos en la tarea de auto reflexión, identifique al menos 1 manera de abordar cada peligro. Utilice la Regla 2 como guía de referencia para determinar si cualquiera de los peligros se aborda mediante requisitos de la licencia
- Cree una lista de al menos 10 elementos que se deben incluir en un kit de supervivencia de emergencia

**PLAN DE REDUCCIÓN DE RIESGOS EN INTERIORES Y EXTERIORES**

Identifique al menos 5 peligros en los espacios interiores o exteriores. Para cada peligro, lleve a cabo al menos 1 acción. Investigue la Regla 2 para determinar si alguno de los peligros se aborda mediante requisitos de la licencia.

Peligros	Acciones a tomar	Requisitos de la regla

## RECURSOS

---

Safe Kids Worldwide

<http://www.safekids.org/>

MN Pollution and Control

Agency

<https://www.pca.state.mn.us/>

Lead Safety – Environmental Protection Agency

<https://www.epa.gov/lead>

MN Poison Control

[www.mnpoison.org](http://www.mnpoison.org)

Poisonous Plants in Family Child Care

<http://www.dhs.state.mn.us/main/groups/licensing/documents/pub/dhs-288784.pdf>

Center for Disease Control – Mosquito Control

<http://www.cdc.gov/westnile/prevention/index.html>

Consumer Product Safety Commission

<http://www.cpsc.gov/>

Look Before You Lock

<http://www.nhtsa.gov/About+NHTSA/Press+Releases/2014/NHTSA+urges+parents+and+caregivers+to+piensa+Dónde+está+bebé,+mira+antes+tú+bloquea>

MN Department of Public Safety – Office of Traffic Safety

<https://dps.mn.gov/>

## Sesión 3

### Supervisión para la seguridad, Sesión 3

#### Área de contenido del Marco de conocimiento y competencias (KCF) y Áreas de contenido del CDA.

Las principales áreas de contenido de conocimiento y competencias y las áreas de contenido del CDA se enumeran a continuación para ayudar a los participantes a entender qué competencias, áreas de contenido e indicadores se tratarán en la capacitación.

Área de contenido del KCF: Salud, Seguridad y Nutrición; profesionalismo

Área de Contenido CDA: Ambiente seguro y saludable

#### Objetivos de aprendizaje

- Identificar o determinar las necesidades de supervisión durante emergencias o desastres
- Identificar recursos para la preparación para emergencias, incluyendo desastres y emergencias de salud
- Identificar las acciones que se deben tomar antes, durante y después de los eventos relacionados con la salud

#### Esquema de la sesión 3

Sección	Visión general
Bienvenida y Revisión de asignación	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bienvenida y presentaciones</li><li>• Revisar y discutir los objetivos</li></ul>
Preparación para emergencias	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad: ¿Qué es una emergencia o un desastre?</li><li>• Presentación – Evacuaciones</li><li>• Actividad – Técnicas y métodos de evacuación</li><li>• Actividad – Refugio en el lugar</li><li>• Reflexión – Seguridad de la edificación</li><li>• Presentación – Cómo notificar a las familias</li></ul>
Cómo lidiar con la enfermedad	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Desafíos de supervisión cuando un niño está enfermo</li><li>• Actividad – Enfermedades comunes de la Infancia</li><li>• Presentación – Comunicación</li><li>• Actividad – Prevención y Control de Enfermedades Infecciosas</li><li>• Actividad – Mitos y realidades de la inmunización</li><li>• Presentación – Cómo cuidar a niños enfermos</li></ul>
Otra información de salud	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Administración de medicamentos</li><li>• Presentación – Alergias</li><li>• Presentación – Asma</li><li>• Actividad – Qué hacer en caso de lesiones</li></ul>
Sueño seguro	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Prácticas de sueño seguro</li></ul>
Cierre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad – Reflexión</li><li>• Actividad - Resumen</li></ul>

A partir del 30 de septiembre de 2019, tendrá que actualizar su plan de preparación para emergencias para incluir alojamiento para bebés y niños pequeños. Después del 30 de septiembre de 2019, el plan debe actualizarse e incluir cómo alojará a los bebés y niños pequeños en una emergencia. El formulario del plan inicial de preparación para emergencias elaborado por el administrador no incluye esto, porque es un requisito nuevo. Para cumplir, usted puede hacer una de dos cosas: • completar una actualización de una página desarrollada por DHS que incluye el nuevo requerimiento o • completar un nuevo plan de emergencia. El DHS recibió comentarios de los profesionales que indicaron que el formulario era demasiado largo y repetitivo. En respuesta, DHS revisó y acortó la plantilla requerida. Ya no necesita publicar o compartir sus planes de preparación para emergencias con los padres o tutores. Sin embargo, debe asegurarse de que el plan esté disponible para revisión. Puede encontrar la actualización de una página aquí: <https://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-7955-ENG> Puede encontrar el plan actualizado de preparación para emergencias, que estará disponible después del 20 de septiembre de 2019 aquí: <https://edocs.dhs.state.mn.us/lfserver/Public/DHS-7414C-ENG>

## **EVALUACIÓN DE LA SEGURIDAD**

Piense en la seguridad en su hogar y comunidad. ¿Qué tiene implantado?

¿Cuáles son algunas de las estrategias que ha pensado o adoptado?

## **PREVENCIÓN Y CONTROL DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS**

- Limpiar: Elimina físicamente toda la suciedad y la contaminación antes de higienizar o desinfectar.
- Higienizar – Reduce (pero no elimina) los gérmenes en superficies inanimadas. Por lo general, es apropiado higienizar juguetes, superficies de contacto con alimentos y chupetes usando  $\frac{1}{4}$  de cucharadita de cloro por 1 cuarto de galón de agua
- Desinfectar: Destruir o desactivar los gérmenes de los objetos inanimados. Por lo general, es apropiado desinfectar superficies duras y no porosas como mesas para cambiar pañales, tiradores de las puertas, inodoros y otras superficies del baño. La regla 2 requiere que las superficies para cambio de pañales se limpien con agua y jabón y luego se desinfecten con una solución de al menos 2 cucharaditas de cloro por 1 cuarto de galón de agua.

## **ADMINISTRACIÓN DE MEDICAMENTOS**

¿Cuáles son algunas de las mejores prácticas y requisitos para la administración de medicamentos?

## SESIÓN 3 – REFLEXIÓN

Cómo prepararse para emergencias 1.

- 2.
- 3.
- 4.

Cómo mantener un entorno saludable

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

Después de esta formación, tengo previsto...

Este entrenamiento me hizo pensar en...

## RECURSOS

Keeping Kids Safe: Child Care Provider Emergency Planning Guide -  
<https://edocs.dhs.state.mn.us/lfsrserver/Public/DHS-7414-ENG>

Minnesota State Child Care Emergency Plan -  
<https://edocs.dhs.state.mn.us/lfsrserver/Public/DHS-7415-ENG>

MN Dept. of Human Services Child Care Emergency Preparedness FAQ -  
[http://www.dhs.state.mn.us/main/idcplg?IdcService=GET\\_FILE&RevisionSelectionMethod=LatestReleased&Rendition=Primary&allowInterrupt=1&noSaveAs=1&dDocName=dhs-291261](http://www.dhs.state.mn.us/main/idcplg?IdcService=GET_FILE&RevisionSelectionMethod=LatestReleased&Rendition=Primary&allowInterrupt=1&noSaveAs=1&dDocName=dhs-291261)

MN Child Care Emergency Plan –  
[https://mn.gov/dhs/assets/ChildCareEmergencyPlan\\_tcm1053-317028.pdf](https://mn.gov/dhs/assets/ChildCareEmergencyPlan_tcm1053-317028.pdf)

MN Admission and Arrangements -  
[https://mn.gov/dhs/assets/AdmissionandArrangementsForm\\_tcm1053-316062.pdf](https://mn.gov/dhs/assets/AdmissionandArrangementsForm_tcm1053-316062.pdf)

Hennepin County Infectious Disease in Childcare and School Manual

<http://www.hennepin.us/childcaremanual>

Reportable Diseases from the MN Department of Health

<http://www.health.state.mn.us/divs/idepc/dtopics/reportable/index.html>

Immunization Schedules from the MN Department of Health

<http://www.health.state.mn.us/divs/idepc/immunize/schedules.html>

Foodborne Illness – United States Department of Agriculture

<http://www.usda.gov/wps/portal/usda/usdahome>

What's the Difference Between a Food Intolerance and Food Allergy? – Mayo Clinic

<http://www.mayoclinic.org/diseases-conditions/food-allergy/expert-answers/food-allergy/FAQ-20058538>

Asthma and Allergy Foundation of America

<http://www.aafa.org/>

Sudden Unexpected Infant Death videos

[http://www.dhs.state.mn.us/main/idcplg?IdcService=GET\\_DYNAMIC\\_CONVERSION&RevisionSelectionMethod=LatestLanded&dDocName=dhs16\\_188848#](http://www.dhs.state.mn.us/main/idcplg?IdcService=GET_DYNAMIC_CONVERSION&RevisionSelectionMethod=LatestLanded&dDocName=dhs16_188848#)

Emergency Preparedness for Children with Special Health Care Needs

<http://pediatrics.aappublications.org/content/pediatrics/104/4/e53.full.pdf>

Centers for Disease Control – Emergency Preparedness

<http://www.cdc.gov/ncbddd/disabilityandhealth/emergencypreparedness.html>

Center for Inclusive Child Care

<http://www.inclusivechildcare.org/>